

Президент профспілки вантажників Томас Гілсон заявив, що він і інші урядові розглянуть цілу справу за вирішити чи в вересні і жовтні п.р. дозволити членам Міжнародної Асоціації Повітряних Вантажників навігацію на кораблі зерно для СРСР.

На завершення цього свідателю Павло Юзюк в ч. 131 нібито сказав, що «совєтська поліція насильно депортувала на Сибір тисячі литовців еспанців і литовців, державні яких СРСР окупував в 1940 році». Треба тільки сподіватися, що «нехаче» сила змінила естонців на еспанців не з прощом, а на підставі майбутнього.

Г. Кордієнко

Філадельфія.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1975 Р.

Прибутки:

Виплати вкладок усіх класів
Життєвого Забезпечення

Відділ	Заплатили	Відділ	Заплатили	Відділ	Заплатили
1	\$ 329.42	145	88.08	322	41.27
2	138.51	147	2,132.22	323*	1,033.40
3	165.61	148	50.12	324	123.98
4	1,624.52	149	95.36	325	1,293.27
5	410.92	150	1,187.36	327	1,187.36
6	487.07	151	86.61	328*	684.89
7*	1,759.78	152	58.43	330	501.76
8	120.56	154	114.47	331	43.72
9	98.30	155	2,045.64	332	183.89
10	124.95	156	545.04	333	158.62
11	96.59	157*	117.95	334	513.93
12	1,578.55	158	835.42	336	1,651.96
13	1,361.42	161*	2,349.81	337	732.96
14	1,142.93	163*	323.67	338	194.63
15	394.55	164	254.54	339*	144.71
16	272.17	165*	385.40	342	525.11
17	99.59	167	29.98	343	747.01
18	1,510.43	168	183.77	345	1,652.13
19	1,501.75	169	217.70	346*	1,320.16
20	282.34	170	1,022.94	347	441.11
21	126.75	172*	305.18	348	408.59
22	2,174.59	173	746.81	349	1,133.50
23	464.03	174	1,321.31	350	803.11
24	69.08	175	1,540.47	351	13.63
25	178.57	176*	273.06	352	623.28
26	92.60	177	391.31	353*	966.91
27	60.77	178	298.26	354	393.11
28	1,715.34	179	208.24	355	291.09
29	371.62	180	310.18	356	911.13
30	162.77	182	699.18	357	15.43
31	587.58	183	831.61	358*	128.91
32	217.42	184	505.27	361*	2,018.15
33	1,020.60	185	26.08	362*	519.56
34	504.75	190	19.51	363	31.31
35	1,373.39	191	1,656.07	364	841.48
36	60.21	192	1,188.15	367	981.67
37	7.63	193	12.48	368*	497.91
38	2,359.41	194	1,621.42	369	89.60
39	234.20	195	9.97	370	657.10
40	76.42	196	14.86	371	1,820.66
41	721.33	200	751.76	372	1,787.73
42	62.18	201	19.16	373*	381.26
43	904.89	203	248.26	374	742.11
44	810.52	204	2,692.54	375	1,507.71
45	187.80	206	766.91	379	3,065.48
46	115.08	207	77.76	380	51.45
47	168.47	209	12.94	382	178.03
48	835.17	210	125.05	383	1,136.40
49	191.98	211	113.36	385	1,267.86
50	1,127.41	213	246.86	386	228.07
51	818.66	214*	906.77	388	364.11
52	749.63	215	30.06	390*	54.46
53	139.32	216*	1,917.56	391*	56.40
54	1,012.93	217	1,441.17	394	69.37
55	36.21	219*	576.77	395*	368.53
56	182.33	220	736.47	397*	1,901.76
57	1,205.66	223	300.06	399*	1,204.26
58	132.46	224	271.57	403*	14.47
59	272.68	225*	12.96	404	193.16
60	11.92	226*	253.66	406	465.36
61	118.71	228	6.40	408	895.24
62	220.12	230	1,029.96	410*	230.26
63	249.66	231*	722.64	411	82.15
64	88.00	233*	1,598.98	412	122.90
65	25.85	234	1,293.44	413	46.81
66	68.05	235	274.08	414*	2,245.23
67	22.87	236	251.17	418	233.97
68	789.73	237	799.06	419	781.66
69	856.59	238	1,574.77	420	317.06
70	10.39	239	490.12	421*	1,184.55
71	583.72	240	2,818.87	422	1,264.94
72	37.56	241	148.32	423	1,645.98
73	332.10	242	792.77	424	582.22
74	139.06	244	5.22	425	18.12
75	807.76	245	1,274.11	426	34.72
76	77.65	247	343.64	429	141.65
77	243.22	248	61.86	430	1,429.46
78	404.60	251*	303.71	434	175.49
79	59.26	253	336.02	435	550.72
80	892.59	254	1,011.87	438*	1,373.74
81	381.56	256	510.95	437	71.62
82	132.73	258	9.60	438	1,229.95
83	68.82	259	381.66	440*	149.50
84	360.15	261	588.99	442	146.84
85	4,984.09	263	82.06	443	1,217.85
86	26.59	265	244.09	444*	817.16
87	1,508.59	266	1,212.01	445*	67.89
88	133.95	267*	392.16	446	639.07
89	40.27	268	336.88	448*	527.20
90	119.82	270	531.96	450	545.73
91	91.25	271*	692.45	452	69.37
92	15.89	272	169.13	453	230.49
93	1,383.56	274*	290.06	454	301.04
94	237.87	275	190.76	456	757.77
95	284.15	276	559.94	457	2,279.08
96	460.76	277	1,340.82	458	54.59
97	1,531.67	278	323.32	459*	1,029.89
98	204.90	279	40.61	460	695.76
99	85.80	280	124.56	461*	1,614.49
100	158.88	281	579.62	462	1,645.53
101	78.00	282	144.75	464	482.76
102	94.58	283	676.93	465	581.75
103	604.32	284	239.17	466	140.85
104	531.02	285	331.76	469	1,909.94
105	2,705.09	286	288.73	470*	643.99
106	331.97	287*	1,627.38	471	1,082.37
107	632.22	288	106.59	472	392.22
108	145.70	289	570.98	473	229.00
109	796.81	290	314.51	474*	425.00
110	1,381.82	291	285.71	476	65.06
111	87.12	292	2,967.04	477	388.47
112	422.89	293*	727.19	478	396.57
113	112.88	294	16.12	479	345.85
114	418.09	295	860.24	481	1,271.67
115	78.29	296	109.26	484	1,509.89
116	3,049.29	297	1.50	485	66.61
117	579.36	299	77.12	487	228.11
118	19.18	301	501.29	488	250.74
119	922.85	302*	7.52	489*	262.02
120	1,106.21	304	958.73	490	48.71
121	194.59	305	631.82	491*	1,180.65
122	747.08	306	145.45	492*	202.27
123	356.60	307	738.15	495*	89.19
124	4.30	308	14.99	496	929.61
125	664.38	309	19.62	497*	457.06
126	385.97	312	75.94	498*	313.45
127	88.96	313	60.02	499*	314.75
128	391.34	316	2,711.88	500*	182.56
129	69.36	317	252.48	502*	178.12
130	29.68	318	92.23	503	351.86
131	490.17	319*	85.73	504*	
132	47.10	320	770.55	504*	
133	290.31	321	529.26	506	

Виплати зібрані в усіх класах Життєвого забезпечення \$ 231,910.82

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО ВЖЕ ЗА \$14.65

МІСЯЧНО МОЖЕТЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИСЯ НА \$50,000 НА ВИПАДОК АКЦИДЕНТОВОЇ СМЕРТІ АБО НА \$25,000 НА ВИПАДОК СМЕРТІ ЗВИЧАЙНОЇ, ПРИДБАВШИ 10-РІЧНУ ТЕРМІНОВУ ГРАМОТУ

Українського Народного Союзу

Виплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
6	29.40	142	4.40	345	33.70
7*	3.20	144	9.20	346*	38.95
8	31.00	147	9.10	347	30.43
9	128.75	151	9.20	349	67.05
10	81.15	153	21.70	350	21.60
11	14.00	156	5.70	353*	50.00
12	4.00	157*	1.90	358*	12.20
13	79.60	158	9.20	361*	20.20
14	14.00	161*	3.40	364	37.80
15	61.30	163*	14.00	371	23.95
16	6.10	164	1.10	372	21.80
17	2.45	168	1.00	373*	14.00
18	37.20	170	19.45	375	51.00
19	44.40	172*	7.70	383	9.20
20	11.00	173	41.00	385	101.15
21	14.00	174	148.85	388	4.80
22	28.25	180	44.00	394	2.90
23	46.60	182	13.10	395*	9.20
24	9.20	183	9.20	399*	61.60
25	3.05	191	18.00	403*	17.05
26	35.25	194	19.20	408	62.00
27	55.20	200	9.20	411	24.40
28	21.25	204	8.5	412	4.80
29	23.70	206	4.15	414*	103.90
30	28.10	209	12.60	416	67.45
31	59.25	214*	40.45	418	117.65
32	85	219*	4.05	419*	12.05
33	803.11	220	1.70	421*	84.20
34	13.63	223	2.55	423*	90.65
35	623.28	226	96.75	424	20.00
36	966.91	227	128.80	430	28.95
37	393.11	230	1.25	434	162.60
38	291.09	233	9.20	436*	24.70
39	911.13	235	1.10	337	26.70
40	15.43	240	214.70	440*	25.00
41	128.91	241	9.20	443	10.95
42	2,018.15	245	23.25	444*	73.75
43	519.56	247*	2.00	445*	66.50
44	31.31	253	11.00	446	6.85
45	841.48	254	1.10	448*	81.60
46	981.67	258	24.40	452	9.20
47	497.91	266	28.45	456	29.45
48	89.60	268	9.20	458	68.00
49	657.10	270	26.30	460	12.75
50	1,820.66	271*	3.05	461	48.00
51	1,787.73	272	45.06	462	42.80
52	381.26	275	13.15	464*	86.70
53	742.11	278	20.85	465	27.15
54	1,507.71	287*	80.80	471	42.10
55	3,065.48	289	11.00	472	5.70
56	51.45	292	9.90	473	64.60
57	178.03	293*	14.45	474*	52.40
58	1,136.40	295	28.65	478	28.00
59	1,267.86	303	20.20	481	11.00
60	228.07	305	9.20	484	10.30
61	364.11	307	20.60	491*	12.20
62	54.46	309	3.00	492*	28.40
63	1,917.56	316	3.95	493*	22.00
64	1,441.17	320	36.15	497*	36.10
65	1,441.17	327	83.40	498*	28.15
66	22.15	328*	50.55	500*	39.70
67	49.90	334	1.35	502*	4.80
68	1.35	337	58.35	503	18.25
69	2.40	338	11.00	506	12.20
Вклади зібрані від членів в класі					
Активного забезпечення					
					\$ 5,985.31

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1975 Р.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУТАХ У ЧЕРВНІ

Ч. Організатор	Придбано у червні	Сума зборів	Разом у АДД 1975
Округа АЛЛЕНТАВН			
147 І. Гуцалюк	2	\$ 6,000	1 АДД
Округа БАЛТИМОР			
15 Е. Іванів	2	\$ 10,000	1 АДД
34 Л. Влодарович	2	\$ 10,000	2 АДД
Округа БОУФАЛО			
87 І. Тройновський	1	\$ 1,000	2
Округа ЧИКАГО			
22 Олена Олек	2	\$ 6,000	1 АДД
61 Дарія Малюк	1	\$ 2,000	10
259 Юлія Гуглик	1	\$ 6,000	1 АДД
379 М. Семків	2	\$ 2,000	17
423 М. Лаба	1	\$ 1,000	1
425 Р. Сміт	1	\$ 1,000	1
Округа КЛІВЛЕНД			
50 Людмила Кичук	1	\$ 5,000	1 АДД
102 М. Бобченко	1	\$ 1,000	11
115 П. Вабиш	1	\$ 20,000	15
180 Генерала Жеребняк	1	\$ 1,000	13
233 В. Дем'янівський	3	\$ 15,000	1 АДД
240 М. Кісичак	3	\$ 13,000	2 АДД
336 Г. Кісичак	2	\$ 7,000	23
Округа ДЕТРОЙТ			
94 Р. Татарський	4	\$ 12,000	1 АДД
174 А. Слюсарчук	1	\$ 1,000	23
183 П. Залужа	2	\$ 2,000	4
292 П. Федик	1	\$ 20,000	9
303 В. Лещук	1	\$ 1,000	1
Округа ДЖЕРЗІ СІТІ			
25 Квітка Стецюк	2	\$ 2,000	16
С. Гавриш	3	\$ 15,000	3 АДД
Анна Чекан	2	\$ 5,000	1 АДД
70 М. Жук	2	\$ 7,000	1 АДД
170 Аліна Гаврилюк	3	\$ 3,500	9
171 Стефан Раби	1	\$ 500	8
287 Меліція Мільнович	1	\$ 5,000	4
Округа МІННЕАПОЛІС			
385 Я. Карп'як	1	\$ 5,000	1 АДД
Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)			
434 Олександр Дольницький	3	\$ 7,000	1 АДД
465 Тетяна Мороз	2	\$ 2,000	12
471 М. Андрух	1	\$ 3,000	2
Округа НЮАРК			
3 І. Сухорезький	2	\$ 4,000	2
14 М. Острок	2	\$ 10,000	1 АДД
37 Анна Радзюк	1	\$ 1,000	11
76 М. Демчук	3	\$ 6,000	1 АДД
В. Орловський	2	\$ 2,000	14
172 В. Осадчук	1	\$ 2,000	2
С. Гавриш	1	\$ 5,000	1 АДД
219 Марія Юроч	1	\$ 1,000	1
224 Е. Іванів	1	\$ 5,000	1 АДД
Округа НЮ ГЕЙВЕН			
59 М. Гальченко	1	\$ 1,000	5
387 І. Олійник	1	\$ 5,000	6
414 Т. Телок	2	\$ 2,000	8
Округа НЮ ЙОРК			
6 А. Вош	1	\$ 1,000	4
8 Марія Кульчицька	2	\$ 8,000	1 АДД
46 І. Смирновський	3	\$ 6,000	1 АДД
88 В. Кіас	4	\$ 4,000	5
130 М. Феліч	1	\$ 1,000	8
158 А. Савицький	1	\$ 1,000	13
194 М. Юзюк	1	\$ 1,000	10
204 В. Палівор	1	\$ 1,000	10
287 І. Фіс	1	\$ 1,000	10
450 Евстахія Мільнич	2	\$ 2,000	3
455 П. Фуга	1	\$ 1,000	6
Округа НІАГАРА (Канада)			
416 Катерина Онуфрік	1	\$ 1,000	14
В. Ділок	6,000	1 АДД	
Округа ПАССЕНС			
42 П. Головачук	4	\$ 4,000	14
Округа ПЕРТ АМБОН			
349 М. Захарко	1	\$ 5,000	6
353 В. Орловський	1	\$ 1,000	15
372 О. Ярема	2	\$ 6,000	10
Округа ФІЛАДЕЛФІЯ			
105 Н. Ракочий	1	\$ 1,000	2
116 С. Ніл'євський	1	\$ 2,000	23
153 І. Олександрівський	7	\$ 30,500	16
173 П. Шерба	1	\$ 1,000	4
216 І. Олександрівський	3	\$ 9,000	16
261 П. Архонт	1	\$ 1,000	1
324 І. Вабиш	1	\$ 1,000	6
352 Я. Шербак	1	\$ 1,000	6
375 І. Дем'янівський	1	\$ 1,000	6
388 С. Ніл'євський	1	\$ 3,000	6
422 Т. Хромчак	2	\$ 14,000	7
424 Л. Іванів	1	\$ 10,000	5
430 І. Кісичак	1	\$ 1,000	9
Округа ПІТСБУРГ			
63 М. Турко	3	\$ 3,000	15
113 Г. Філіппі	2	\$ 1,000	7
І. Ячак	2	\$ 2,000	7
120 В. Рефт	1	\$ 1,000	8
161 А. Джула	5	\$ 5,000	7
276 С. Іванівський	2	\$ 10,000	16
481 М. Сивий	1	\$ 1,000	1
Округа РОЧЕСТЕР			
217 Т. Кубарч	8	\$ 8,500	19
316 В. Гавриш	3	\$ 3,000	13
343 Марія Сперид	2	\$ 1,500	3
Округа ШАМОКІН			
85 Т. Панько	3	\$ 3,000	3
164 Т. Вутрія	1	\$ 2,000	8
242 О. Чабан	10	\$ 15,000	27
305 М. Гейрш	3	\$ 3,000	10
Округа ТОНТО			
407 В. Шаран	2	\$ 2,000	10
408 В. Ділок	2	\$ 7,000	1 АДД
432 В. Зорич	1	\$ 30,000	3 АДД
456 В. Лавриш	1	\$ 1,000	21
460 Р. Горнич	1	\$ 1,000	6
464 М. Хом'як	1	\$ 1,000	2
478 М. Ополько	1	\$ 5,000	1 АДД
Округа ХІОН			
13 П. Шенчук	5	\$ 5,000	8
191 В. Колодій	2	\$ 2,000	10
Округа ВІШО ВЕРІ			
169 В. Стефурин	1	\$ 3,000	2
Округа ВІННІПЕГ (Захід Канада)			
445 І. Геврик	2	\$ 10,000	1 АДД
Округа ІНГОВАН			
230 П. Лішак	3	\$ 8,000	7
НЕОВ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ			
380 С. Ковальчук	1	\$ 5,000	11

Округа СВЯТОКУЗЬКО-ЮТІКА

39 І. Пилипчук	1	\$ 1,000	7
121 В. Кобіто	1	\$ 1,000	27
283 П. Сушик	1	\$ 1,000	3
484 В. Запаранюк	1	\$ 3,000	7
Разом:			
4	\$ 6,000		
Округа ТОРОНТО (Канада)			
407 В. Шаран	2	\$ 2,000	10
408 В. Ділок	2	\$ 7,000	1 АДД
432 В. Зорич	1	\$ 30,000	3 АДД
456 В. Лавриш	1	\$ 1,000	21
460 Р. Горнич	1	\$ 1,000	6
464 М. Хом'як	1	\$ 1,000	2
478 М. Ополько	1	\$ 5,000	1 АДД
Разом:			
16	\$ 47,000	5 АДД	
Округа ХІОН			
13 П. Шенчук	5	\$ 5,000	8
191 В. Колодій	2	\$ 2,000	10
Разом:			
7	\$ 7,000		
Округа ВІШО ВЕРІ			
169 В. Стефурин	1	\$ 3,000	2
Округа ВІННІПЕГ (Захід Канада)			
445 І. Геврик	2	\$ 10,000	1 АДД
Округа ІНГОВАН			
230 П. Лішак	3	\$ 8,000	7
НЕОВ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ			
380 С. Ковальчук	1	\$ 5,000	11

ЧЕМПІОНИ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНИ У ЧЕРВНІ 1975 Р.

Ч. П. Організатор	Число членів	Здобуток на суму
1 І. Олександрівський	153	10 \$ 39,500
2 О. Чабан	242	10 \$ 15,000



ЗДОБУТКИ ОКРУТ УНСОЮЗУ У ЧЕРВНІ 1975 РОКУ

П. Округа	Кількість Придбано чл. у червні	Разом чл. у червні	Разом у 1975 р.
1. Балтимор	38	23	129 \$ 303,500
2. Піттсбург	19	16	118,500
3. Чикаго	20	17	141,500
4. Аллентавн	12	2	82,000
5. Скрантон	9	1	7,000
6. Ньюарк	9	3	18,500
Разом:			
107	59	333	\$ 681,000
Округа МЕРІЛЕНД			
Балтимор	9	25	\$ 83,000
Округа ІНДІАНА			
1 Нью Йорк	34	18	\$ 172,500
2 Св. Іларіон-Ютика	13	4	70,000
3 Рокестер	9	13	68,000
4 Трой	7	7	53,500
5 Боуфало	10	1	62,000
Разом:			
73	43	263	\$ 426,000
ОКРУГІ НЮ ДЖЕРЗІ			
1 Ньюарк	22	14	76 \$ 167,000
2 Джерзі Сіті	11	13	60 124,500
3 Перт Амбой	12	4	50 94,000
4 Пассейк	7	4	24 67,500
Разом:			
52	35	210	\$ 453,000
ОКРУГІ ІЛІНОІС, МІЧІГЕН І ОГАЙО			
1 Чикаго, Іл.	35	8	92 \$ 200,500
2 Детройт, Міч.	20	9	56 211,000
3 Клівленд, Огайо	20	12	100 322,500
4 Індіана, Огайо	9	3	10 32,000
Разом:			
84	32	259	\$ 766,000
ОКРУГІ НОВОЇ АНГЛІЇ			
1 Нью Гейвен, Конн.	19	4	43 \$ 99,000
2 Бостон, Мас.	5	6	5,500
3 Вунсакет, Р. Ай.	6	4	10,000
Разом:			
30	4	53	\$ 114,500
ОКРУГІ ЗАХІДНИХ СТЕВІВ АМЕРИКИ			
1 Центральна	6	—	6 \$ 11,000
2 Мінеаполіс, Мин.	7	1	14 66,000
3 С. Луїс, Мо.	7	—	—
Разом:			
20	1	20	\$ 77,000
Неов'єднані Відділи в Америці			
Неов'єднані Відділи	20	1	27 \$ 74,000
ОКРУГІ КАНАДИ			
1 Торонто, Онт.	25	16	93 \$ 348,000
2 Монреаль, Квебек	10	6	34 83,000
3 Ніагара, Онт.	9	3	35 119,000
4 Захід Канади	19	2	23 74,000
Разом:			
63	27	185	\$ 624,000
Загальна сума			
455	208	1,378	\$ 3,298,500

БАТЬКИ!

Хліб й молоко подорожало на половину за декілька останніх років. Чи Ви збільшили на половину овоє забезпечення, яке призначене на хліб і молоко для Ваших дітей, як би, не дай Боже, щось Вам пригрозилось? Негайно підвищуйте овоє забезпечення

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ!

Школа Українознавства Т-ва „Самопоміч” у Нью Йорку

Кінцеві іспити, т. зв. матори, відбулися в Школі Українознавства Т-ва „Самопоміч” в Нью Йорку 3-го і 17-го травня. Щоб перевести ці іспити Шкільна Рада УКАКА затвердила Іспитову комісію в такому складі: д-р Едвард Жарський — президент, д-р Михайло Лисогір — заступник президента і українська мова, м-р Зенон Іванівський — українська література, м-р Слава Геруляк — українська культура, д-р Роман Драмковський — географія і природа України та д-р Василь Тершаковець — історія України.

Письмовим іспитом, що відбувся 3-го травня, провадив директор Михайло Лисогір. Усний іспит, під проводом д-ра Едварда Жарського, головні Шкільної Ради УКАКА, складали абітурієнти 17-го травня і всі здали його з позитивним успіхом. Із визначним успіхом здав один, а саме, Олександр Кузінш, з дуже добрим склали 4 учні, а з добрим і достатнім — 4 учні.

У неділю, 1-го червня, у великій залі пластової домівки відбулося прощальне прийняття для абсолютентів і роздача маторальних свідоцтв. Прийняття улаштував Класовий комітет батьків, що його програму відкрила пані Надія Шмідт, вітаючи прийнятих і передаючи листівки з побажаннями д-ру Роману Драмковському, який сповняв не тільки функцію майстра церемонії, але також був представником Шкільної Ради УКАКА, в заступстві д-ра Едварда Жарського. Він попросив о. Лаврентія Лавринюка, катехита Школи Українознавства, провести молитву.

Описав коротку промову виголосив директор Михайло Лисогір, який привітав присутніх і імені школи, водночас прощаючи 9-х абсолютентів, які в квітні з успіхом склали кінцеві іспити. Звертаючись до абсолютентів, директор Лисогір висловив переконання, що вони під час своїх студій в коледжах і університетах, ширитимуть правду про Україну, але підкреслив, що з цього завдання вони повинні успішно виконати, тільки тоді якщо це більше поглиблює своє знання з українознавчих предметів. Він закликав їх читати твори українських письменників — класиків і сучасників, а також читати українську пресу, щоб одержати потрібну інформацію про повноцінну Україну та про теперішній рух боротьби українських інтелектуалів. Директор Лисогір привітав абітурієнтів за успіхи в науці і бажаючим успіхів в дальшому житті. Він подякував батькам гра-



дуантів за те, що заохочували своїх дітей до навчання в Школі Українознавства, а також складу подяку Батьківському комітету школи і Класовому комітету батьків за співпрацю. Особливу подяку склав Товариству й Кредитівці „Самопоміч” за опіку над школою та за стипендії для незможних учнів, як також за те, що цього року Т-во „Самопоміч” пожертвувало 100 доларів для Класового комітету батьків на переведення цього прийняття.

Відтак п-ч Христия Певна, представник Батьківського комітету школи, погратулювала абсолютентам і побажала їм всього найкращого.

Описав слово виголосив інж. Іван Гурик, який того вечора репрезентував Товариство й Кредитівку „Самопоміч”. Він висловив вдячність, що Т-во „Самопоміч” має можливість спонзорувати цю Школу Українознавства, а Кредитівка спромогла укласти стипендії для незможних учнів. Між іншим, цього року Кредитівка наділила 10 стипендій по 100 доларів кожна. Інж. Гурик висловив надію, що колись в Українській громаді щогорічні абсолютенти переберуть провід від старшого покоління.

Від учительського складу говорив д-р Василь Тершаковець, який підкреслив, що хоча абсолютенти виявили своє знання під час кінцев

3 життя школи Українознавства в Чикаго



Школа Українознавства при українській православної школи в Чикаго є найчисленнішою, найкраще устаткованою й обслуговуваною між усіма школами, що існують при українських православних парафіях у вітчизняному світі. В Чикаго цю школу засновано 1949 р. завдяки активному громадянському діячів, керівників двох радіопередач та довголітньому директору школи Василеві Івахуку. В школі протягом минулого року викладали 18 учителів: Олена Ковальська — предшкільна, Надія Скорняк — англійська мова, Галина Грушецька — 1-ша кл., Галина Карасевич — 2-га кл., Марія Коркач — 3-тя кл., Марія Гаврилук — 4-та кл., Лія Косик — 5-та кл., Марія Коновал — 6-та кл., Марія Трусевич і Наталія Кирилів — 7 і 8-ма кл., Марія Коновал — 9-та кл., Марія Трусевич і Наталія Кирилів — 10-та кл., Олександр Дяченко-Кочман — 11-та кл., Олександр Коновал — 12-та кл., Олександр Коновал — 13-та кл., Олександр Коновал — 14-та кл., Олександр Коновал — 15-та кл., Олександр Коновал — 16-та кл., Олександр Коновал — 17-та кл., Олександр Коновал — 18-та кл.

Протягом більшої частини шкільного року директором школи був Василь Івахук, який з причини здоров'я передав директуру заступниці Олександрі Дяченко-Кочман. Завдяки старанням учителів, та Батьківського комітету, який очолює Марія Хамів, а членами є Олександр Коновал, Г. Лен, Олександр Дяченко, П. Будник, А. Суптеля, д-р Лідія Курялик та Олександр Хованський, школа влаштувала ряд різних імпресій, подорожі, а також українське свято, величезне, різдвяне та інше печиво й хліб. Вона показала на екрані палатини, калити, сирники, гільди, поданими, ливаші, маковики, шулики, вушка, вергуни, паски, короваї, перепічки, ластівки та інші види печива.



СВІТЛА І ТІНІ ОДНІЄЇ АЛЕЦІ

(Продовження зі стор. 2-ої)

Варто дещо сказати і про наших американських посестер. Коли ми збиралися до Мехіко, то нас дехто лякав, що туди їдуть Анджели Дейвіс, Джейн Фонда й інші цього роду войовнички, "червоні амазонки", і дійсно, ті "амазонки" десь були, показувалися, навіть дещо говорили, але мало хто їх слухав. Виявилось, що це не так, як в Америці, де ситі американки голодні тільки на сенсацію, в Мехіко були жінки з різних країн, які борються з нещастям, з бідними дітьми, які помагають у важкій праці при відбудові своїх свіжо визволених народів, і вони ледве чи мають охоту слухати історичні висновки і пропаганду Анджели та її подібних.

Як звичайно, в американській делегації були представники всіх відтінків думок і поглядів, що відобразилося в їхніх виступах. А як рішуче й агресивно вони відстоювали свої погляди! Як відомо керівництвом американської делегації визначено було мужичку. Він мав не лише бути координатором діяльності й виступів делегації ЗСА, але й виконувати виступи програми у промову від імені всієї делегації. Проти цього з'явився спротив: праві і ліві, ліберальні й консервативні, навіть "божевільні" жінки заперечували проти того, так що в Вашингтоні серед них прийшлося вимкнути хай говорити жінкам, а координатора відіслати до Вашингтону взагалі до інших справ.

Керівництвом американської делегації було в руках Патріції Гатер. Треба відзначити, що пані Гатер, де могла, виявляла свою увагу до нас, прихильно до наших інформацій, а ділові розмови між нею і п. Марусею Бек вразило мали свої позитивні наслідки.

Першим і найважливішим висновком з нашої участі в Мехіко була конференція, що ми у майбутньому в тому роду імпресам завжди мусимо брати активну участь. Де тільки можна, така участь повинна бути масовою. Добре організована подібна акція матиме всі передумови успіху. Можна навіть заризувати твердження, що на-

ші неуспіхи у великій мірі випливають з наших власних недотримань. У наших виступах ми мусимо виразно і ясно ставити справу й з'ясувати, про що нам йдеться. Наші основні вимоги визволення поневолених Москвою народів, пошанування людської гідності, забезпечення людських прав, вільної творчості абсолютно переконливі для всіх і є добрим протиположним до союської пропаганди.

На жаль, не всі наші матеріали на цю тему були підготовані бездоганно. Прикладом можуть служити деякі матеріали з Мехіко, які не з'ясували як слід найголовнішого — важливих аспектів підпольного діяльності. Наша документація мусить бути бездоганною, тим більше що ми маємо що і чим документувати. Нашою зброєю є факти, аргументи, правда, які, на щастя, повністю по нашому боці.

Коли йдеться про виступи наших окремих делегатів, то на мою думку, вони крім ясності мусять відзначитися рішучістю, навіть агресивністю, ми ж виступаємо в обороні найвищих цінностей на землі: долі народів і життя людських одиниць, то чи можна бути рішучим? І очевидно, все це має робитися тактовно і культурно.

Досвід Мехіко ще раз підтвердив, що співпраця, єдність дії між нашими різними групами, особливо коли йдеться про міжнародні терени, нічим не заступити. Кожна група і кожна особа з нас можуть щось доброго зробити, щось корисного дати. Ми ж не мусимо бути нездоровою ривалізацією, бо ми всіма собою знаємо, що повинні. Слід також виступати намагаючись старшувати один над другим. Нам треба добрих працівників, а не "босів". Ми досить дорослі, щоб знати, що між нами найкраще наладиться на провінції. Накази й аякого зорі, теж не є побажанням, бо такі найкраще ми самі відомо договоровавшись і по-товариському керувати нашими спільними виступами й справами.

Серед справ, що ми їх заздалегідь слід згадати, брак попереднього домовлення й співпраці з жіноцтвом інших національностей, особливо з групами жінок поневолених народів. Попередні домовлення з польськими, чеськими, словацькими, мадярськими та іншими жінками було б нам багато допомогло. Всі вони були в Мехіко, вели свої акції, так, як і ми, заступали Москву і її сателітні виступники, і з ними ми майбутні мусимо бути в таких імпресам тісний контакт і співпраця. В Мехіко вони приязно ставилися до нас, відчували нас, а ми їх, але цього замало. Тому упрями наших жіночих організацій груп чи товариств, взагалі покликаних до цього чинити нашірті повні з'являються й ці зв'язки наладити. Такі а виступи, як у Мехіко корисні під кожним оглядом і хоч коштує нам багато зусиль і грошей, своїх і громадських, але, добре організовані, повернуть нам витрачене сторицею.

Школа Українознавства Осередку СУМА в Нью Йорку



Учительський збір і учні Школи Українознавства Осередку СУМА в Нью Йорку, Н. Я.

Вісімнадцять з черги Закінчення Навчального Року в Школі Українознавства Осередку СУМА, в Нью Йорку, відбулося 14-го червня. Свято розпочалося Службою Божою в церкві Св. Юра в Нью Йорку о год. 9-й ранку, яку відправив отець катехит Лаврентій, побажавши з Божим Благословенням радісних, щасливих ваканцій.

Святочна програма відбулася в залі Визвольного Фронту при 315 Скід, 10-й вулиці. Після спільної молитви, директор школи проф. Павліна Андрієнко — Данчук, відкриваючи свято, привітала присутніх і представила святочну програму, яка складалася з пригтовлених точок вчителів — вихованців кожної класи, починаючи від 1-ої до 11-ої.

Школа працювала і приготувала програму Закінчення Навчального Року під гаслом СУМА, "За Бога, за Україну — до перемоги". Програма складалася з віршів, інсценізацій, пісень. Кожна класка, після виконання програмової святочної точки, одержала заслужені річні свідоцтва переходу до вищої класи, які були вручені вихованцями класу. Програму закривало пісню "Продивили ми з батьками", у виконанні всіх учнів, за якою слідувала підготовча і 1-ша класка із збірною декларативною нашою спільними виступами й справами.

Серед справ, що ми їх заздалегідь слід згадати, брак попереднього домовлення й співпраці з жіноцтвом інших національностей, особливо з групами жінок поневолених народів. Попередні домовлення з польськими, чеськими, словацькими, мадярськими та іншими жінками було б нам багато допомогло. Всі вони були в Мехіко, вели свої акції, так, як і ми, заступали Москву і її сателітні виступники, і з ними ми майбутні мусимо бути в таких імпресам тісний контакт і співпраця. В Мехіко вони приязно ставилися до нас, відчували нас, а ми їх, але цього замало. Тому упрями наших жіночих організацій груп чи товариств, взагалі покликаних до цього чинити нашірті повні з'являються й ці зв'язки наладити. Такі а виступи, як у Мехіко корисні під кожним оглядом і хоч коштує нам багато зусиль і грошей, своїх і громадських, але, добре організовані, повернуть нам витрачене сторицею.

Виконаючи свої точки, всі класи й поодинокі учні були дуже гарно й старанно пригтовлені, за що їх нагороджено різними орденами. Закінчуючи святочну програму, директор школи по-

дякувала вчителям за співпрацю, голові Осередку СУМА К. Васильові за спонсорство і невтомну віддану працю для молоді, батькам за зрозуміння і співпрацю у вихованні своїх дітей, голові Батьківського комітету п. Гайдичеві за співпрацю і придбання фондів, учням за чистоту і успіхи в науці, побажавши якнайшасливіших ваканцій, бо "в здоровому тілі — здоровий дух", а також закликавши до більш зусиль і співпраці батьків із школою й вчителями. Молитву провів о. Йосип і співом "Боже Великий" закінчили це радісне свято.

Іспитова комісія, затверджена Шкільною Радою УКА, складалася із: д-ра Олександра Лукиничного — президента, проф. Павліна Андрієнко-Данчук — заступника, проф. Степан Демчишин і мгр Іван Кобаса — членів.

Іспитові письмові теми, затверджені Шкільною Радою УКА, були з української літератури, історії України, культури України. Письмовий іспит відбувся 22-го травня о год. 3-й по полудні і після позитивного устійлення Іспитовою комісією оцінок, допущено всіх абітурієнтів до усного іспиту, який відбувся 30-го червня у виступі з дуже добрим і добрим успіхом. Председателем д-р О. Лукиничний, склав графіку і побажав якнайкращих успіхів у майбутньому та заохотив до дальших студій українознавства, а відтак спільною молитвою закінчено іспит.

Кульмінаційною точкою для матурістів був святочний пригтовлений прощальний вечір, який відбувся у п'ятницю 13-го червня у головному залі Визвольного Фронту о год. 7-й вечора. Гостині пригтовляли пані з Батьківського комітету під зарядом голови М. Гайдича. У гарно прибраній залі, за накриваним святковим столом засіли матурісти разом зі своїми батьками, учителями старших класів, учителями, Іспитовою комісією та представниками українських організацій. Розпочався вечір молитвою, яку провів о. Лаврентій з парохії св. Юра. Директор школи проф. П. Андрієнко-Данчук, відкривав програму вечора, привітала присутніх і склала графіку абітурієнтам, зазначаючи, що українська громада поповниться новими інтелектуальними силами і що наші матурісти переборили труднощі дійшли і виконали свій план,

бо багато починають, а мало кідають, бо не всі відають бути дійсними "воїнами" на фронті здобуття українознавчих наук, які їм є дуже коханими й обов'язковими. Щира подяка належить батькам, які вміли провадити своїх дітей і виховувати в любові до рідної мови й культури, вміли пошанувати їх, допрацювати до матурі, яка є дуже важливою, особливо під сучасну пору, коли наша молодість має шукати спільної мови з молоддю на різних землях і добувати її, борючись спільно за вільну Українську Державу.

Прогресою вечора провадив спонзор школи, голова Осередку СУМА в Нью Йорку, Корнель Василько. Привітавши присутніх, голова склав графіку абітурієнтам, зазначаючи, що ми покладемо на них велику надію, віримо в їхню працю в майбутньому в боротьбі за українську справу і віримо, що наші градіанти знайдуть собі місце і поставити себе поміж найкращою українською активною молоддю. Відтак К. Василько представив гостей за головним столом та попросив до привіт.

Привітання для абітурієнтів склади: інспектор Шкільної Ради УКА д-р О. Лукиничний; від головної Управи СУМА, голова мгр С. Шмідель; маістро Олександр від танцювального ансамблю СУМА "Верховиці"; від парохії св. Юра о. Лаврентій; голова Батьківського комітету М. Гайдич; від батьків абітурієнтів П. Галатин; від УНСоюзу вітальний організатор В. Ореховський, вручивши під ордени присутнім, чек — нагороду відзначуючий матурісти Стефан Грицькович. Від шкільної молоді привітали учні 11-ої класи, обираючи абітурієнтів, які мали з побажаннями найкращих успіхів у майбутньому і що вони ті, які будуть сподіватися на них; привітання склала Христа Фурда в товаристві Зоряни Писарівської та Й. Виноградника.

Від матурістів склала подяку батькам осередку СУМА і дирекції Школи Стефан Грицькович в супроводі Лесі Галатин вручивши квіти директорці школи проф. П. Андрієнко-Данчук з подякою від матурістів.

Після привіт і перекрутки, председателем Іспитової комісії д-р О. Лукиничний вручив абітурієнтам свідоцтво кінцевого іспиту, а директор школи в нагороду роздавала книжку "Вілас і Давидишин" Д. Чайківського. Маруся Данчук-Решітнік

ПЛАСТОВІ ЗАГІН "ЧЕРВОНА КАЛІНА" ВІДБУДЕ РАДУ

В суботу і неділю, 16 і 17-го червня, пластовий загін "Червона Калина" відбуде свою чергову Генеральну Радку на пластовій оселі "Вовча Тропа". Загін "Червона Калина" знає в пластовій спільності із влаштування спортивних програм на ювілейних пластових зустрічах, організуванні окрених Свят Юрія та щорічних переведеннях спортивно-виховних таборів. Загін теж визначається працею його членів на території пластових станиць, крайового проходу та працею в інших організаціях. Генеральна Рада відбудеться за часом закінчення спортивно-вишкільного табору для 80 юнаків і юнаків.



АМЕРИКАНЕЦЬ ПРО СВОЄ ЖИТТЯ У СОВЕТСЬКОМУ НЕКЛІ

У 1948 році американця Александра Долгуна, урядом американського посольства в Москві, заарештували за звинуваченням у «антирадянській діяльності». Він перебував 8 років у «жорстоких таборах» в Сибіру. Після 15 років в'язниці, під впливом наглядачів радянських властей, як в'язень, у 1971 році американському уряду вдалося отримати дозвіл на його повернення до США.

Після повернення до США, Пізніше він написав історію своїх тяжких страждань. Селатор Джеймс Баїлі (Респ. з Нью-Йорку) зголосив її до друку в журналі «Суворова» пам'яткою на нагадування про те, на що здатний тоталітарний комунізм. Нижче, у викладі самого Долгуна, розказано історію однієї людської долі в той страшний час у горах Сибіру.

РОЗПОВІДЬ ДОЛГУНА:

«МОЄ ЖИТТЯ В НЕКЛІ»

Як тільки російський наглядач почав мене бити, я чітко усвідомив, що мені доведеться перебувати в тюрмі довгий час. Я зрозумів, що битимуть мене часто і що на мене чекають тяжкі муки. Я зрозумів також, що мені доведеться підготувати себе для боротьби з цим страшним нещастям, і від усвідомлення цього моє серце скаміяло.

Сидоров (слідчий Долгуна) запитав:

«Вас переведуть до карцеру зі спеціальним суворою режимом. Це значить, ніколи не побачите живих. З вами поведуться як з тваринами. Життя не вийде з вас, ніяких кам'яних сходів. Я пам'ятаю, як мене кували в абсолютну порожню камеру. В ній було страшенно холодно. В ній не було ні джгів, ні раковин, саме ведро з кришкою.

Я лежав на підлозі, грівся у дрібній ліхтарі від страшного холоду, потім я почав кричати: «Я в'ю в'ю!»

Я знав, що не зможу вижити в цій камері. Я був тільки в сорочці і штанах. Температура була нижче нуля.

Коли мені привели води, руки мої тряслися настільки сильно, що трохи води випало на брудну підлогу. Через деякий час, коли я поїв, вода замерзла.

На ці камери вносили дерев'яні нарі. Я просто помирав — так сильно хотілося спати, але через страшенні тремтіння я міг хіба тільки дримати, прокидаючись і знову дримати. Я був певний, що не витримаю і п'яти днів у цій камері, не кажучи вже про 21, і в зам'яну по думав, що було б не погано завести календар, щоб знати, скільки я протримаюся.

СУП ІЗ СОЛІ

Мені ніколи не спало на думку, що я не буду знати, що зі мною станеться. Я був у сильному зам'яні. Настав ранок. Мені принесли води та хліба. Я намагався розв'язати трохи більше води у кутку.

Пізно, коли вона замерзла, я ковзав по ній у своїх черевниках, задля вправ і щоб розігрітися. Я горлав усі пісні, які тільки знав на повний голос, але ніхто на мене не звернув уваги.

Я часто несприятливо, трясучись на льоду під холоду. Моєю однією одежею на цей час була моя тюрма, білізна з легкою бавовняною тканиною, сорочка та штани, в яких мене заарештували. Вночі не було ковдри.

Через кілька днів мені принесли горілий буп, заварений з осядедів. Я випив все відразу, і аж тоді збагнув, що суп був насичений сіллю.

Я намагався нормувати свій розхід води, але був занадто слабкий, щоб тримати себе в руках, і випив всю чашку.

Вночі я кричав, вимагаючи ще води. Дні проходили майже повністю у неприємному стані, хіба що кожного ранку, коли мені привносили хліба, я примушував себе ставити позначки на стіні. Це була чи не єдиний ясний момент за цілий день.

Це було неймовірно, але число позначок на стіні промило п'ять, а потім 10. Я грівся в ліхтарі, потім трясався, ковзався на своїй ковзанці, це мав бути всім, що мабути і все.

Число позначок на стіні промило 21, потім 30. Я знаходився в камері вже місяць. Здається, що іноді я мавра цілий день, але багато в чому я не певний, хіба в тому, що часто говорив собі: «Але, тримайся, тримайся до кінця!»

ПОЛЮВАННЯ ЗА МИШАМИ

Проїшов 41 день. У камері з'явилася миша. Вона прокидала через вузькі шпарини у підлозі камери. Піймавши її та з'їв, — вирішив я.

Вона виходила із своїх шпарини і приносивши до мене, я пробував піймати її, але вона вислизала з моїх рук.

45 позначок на стіні. Пробую піймати мишу, за мною спостерігають через двері вічко. В цей момент я усвідомлюю, що миша не їснує, і шпарини також немає. Вільше не хочу ловити мишу.

П'ятдесят позначок на стіні. Незабаром я помру, і це добре.

Але якось двері камери відчинилися.

— Ув'язнений, встати! — Мені допомагають. Не люб'язно, але й не грубо. Тільки щоб примусити ув'язненого рухатися. І навіть лікар, мені здається, поміж нами.

Щось живе заговорило в мені: «Але, ти витримаєш. Тебе переведуть звідси. Ти переміг. Все буде гаразд. Ти вижив і найстрашніше позаду». В голові ще паморочилося, тремтіння продовжувалося, але почував я себе майже щасливим, і легко було мені.

(«The National Star», June 21, 1975, pg. 8).

«Рідна Школа» у Філадельфії при праці

Вже вісімнадцять років існує в Філадельфії Товариство Опіки над Молодістю і дітьми «Рідна Школа», що його головним завданням є вести суботню Школу Українознавства у цьому місті невеликого поселення української громади. Школа українства «Рідна Школа» у Філадельфії — це одна з країн українознавчих шкіл на терені Америки. Її програма розкладена на дванадцять років навчання: після дванадцяти років послідовного навчання вступники школи приступляють до матуральної іспиту, що охоплює іспити з української мови, української літератури, історії України, географії України й історії української культури. Цього року відбувся одинадцятий з черги матуральний іспит Школи Українознавства «Рідної Школи» у Філадельфії. Іспит здали 25 асистентів — всі вони виказали гарне знання не тільки української мови й літератури, але й широкі знання з історії, географії й культури України. Матуральний іспит поділено на дві частини: 17-го травня відбувся письмовий іспит, а 31-го травня — усний. На жаль, цього року не мали ми змоги мати наших інспекторів і головною матуральною комісією відомого педагога і приятеля школи проф. д-ра Василя Стеценка, який на кілька тижнів перед матуральним іспитом ненадійшов помер. Покійний професор Василь Стеценка вже від років був постійним переднім матуральним іспитів Школи Українознавства «Рідної Школи» у Філадельфії і це його заслуга, що ці іспити стояли на високому поземі. Треба підкреслити, що багато абсолютів нашої школи вчили й вивчали українську мову й літературу у своїх університетських студіях, деякі з них — найкращі абсолютні школи проходили у нашій школі спеціальні курси для асистентів, щоб згодом заступити у школі старших учителів. В останньому шкільному році працювали у Школі Українознавства «Рідної Школи» у Філадельфії десять асистентів — абсолютів нашої школи з попередніх років; деякі з них — після чотирьох і більше років асистентури перейняли самостійні лекції, закінчили свої звичайні університетські студії. Цьогорічним переднім матуральним іспитом комісія була довготривалим керівником і директором Школи Українознавства у Філадельфії проф. Володимир Лотоцький, який вже від перших початків українського шкільництва у Філадельфії — від 1850 року (яке повинні двадцять п'ять років) віддав свою увагу і своє знання викованню нашої молоді. Як і минулих років, 7-го червня відбувся традиційний матуральний вечір, під час якого врочисто вручено всім абсолютним свідомства покінчення повного двадцятирічного навчання у Школі Українознавства, закінчене матуральним іспитом. Вечір, як і попередні роками, мав урочистий характер. В ньому між іншим взяв участь відомий наш філадельфійський громадський провідник — д-р Володимир Галай, який від початку існування Школи Українознавства «Рідної Школи» є її приятелем і опікуном (це завдяки його старанням з рамені Злученого Українського Американського Допомогового Комітету наша школа вже від довгих років користується приміщенням добре виваненого будинку публічної середньої школи, даючи в той спосіб змогу нашим студентам вчитися українським предметам у нормальній шкільній обстановці). Тим разом д-р Володимир Галай прийняв наших студентів ще й відносно високим грошовим датком на потреби Школи Українознавства «Рідної Школи» від «Української

кої шадниці», що її він очолює. Врочисто відбулося також закінчення шкільного року Богослуженнями в українських церквах: у православної катедрі, і в церкві Христа — Царя, де є парохом також довготривалий приятель нашої школи (вона починала в 1-й рік своє навчання в парафіяльному будинку) о. святий Василь Голубинський. Під час коли діти роз'їхалися на вакації Управління Товариства «Рідна Школа» у Філадельфії скликала загальні збори Товариства, щоб вибрати нову управу і підготувати все для продовження навчання в наступному шкільному році. Загальні збори «Рідної Школи» відбулися 15-го червня і мали зовсім діловий характер. Директори школи (нижчої й вищої) пані Марія Олександрівна і Лідія Макаренко поклали Товариство про стан школи і її потреби, а майбутньому. За останні два роки школа дуже підняла свій престиж: дисципліна у школі не заводить — понад вісімдесят п'ять відсотків прийнятих кожної суботи. Школа «Рідної Школи» має свою бібліотеку, що з неї користуються учні для виконання програми лектур. Бібліотеку веде пластові й курині «Чорнополі» вже від двадцяти років; а бібліотеці майже п'ять тисяч книжок, всі вони скаталоговані за професійною системою, в бібліотеці каталог і за прізвищем автора і за назвою твору та й предметний каталог. З бібліотеки «Пласту» «Рідної Школи» користуються і прирости кола громади. У школі працювало 16 учителів і 10 асистентів; деякі з асистентів вели вже самостійні лекції. Система підготовки іспитів у школі — це перший експеримент цього року у нашому українському шкільництві і він себе виправдав. Деякі з абсолютів школи продовжують українські студії у університетах (у Філадельфії — у Пенсильванському університеті). Цього року двоє асистентів Школи Українознавства «Рідної Школи» поклали продовжувати свої українські студії до Української школи Вільного Університету у Мюнхені, чотири абсолютів нашої школи (одні з них асистенти у школі «Рідної Школи» у Філадельфії) поклали на літні українські курси до Гарвардського Університету. Це ті молоді студенти, що на них можна рахувати як на майбутніх учителів у школах українознавства. Загальні збори висловили признання Управлію за її віддану і повну посвяти праці, а головному голові Ослобі Ниміловичу. Збори вибрали нову управу у досить великому складі, щоб в той спосіб не тільки витримати працю Т-ва «Рідна Школа» у Філадельфії на тому ж високому рівні, але й це її покращити. До Управи обрано: Ігор Шубет — голова, Марселла Лабунька, Еллен Ландік і Христина Терлецька — заступники голови, Богдан Гервиз — секретар, Ігор Пак — касир і Віра Андрійчик, Олександр Вільнов, Віра Кліш, Любомир Люба, Борис Макаренко, Тося Мельничук, Олександр Нимілович, Марта Рудаківна, Нестор Сум, Остап Тарнавський та Олександр Турчин як член Управи з відповідними референтами. Треба побажати новій управі витримувати й поспілкуватися у праці. Виховання нашої молоді в українських шкільних — це чи найважливіше завдання всієї нашої громади. Товариство «Рідна Школа» у Філадельфії втілюється загальною підтримкою нашої громади: треба щоб ця підтримка була ще сильніша, сердечніша і щедріша, бо йдеться не тільки про виховання нашої молоді, але й задоволення її вихованню змін у напівному громадському і культурному житті в цій країні поселення.

СВЯТО ВЕСНИ 1975 НА «ЗЕЛЕНОМУ ЯРІ»

(Закінчення зі стор. 2-ої)

в той день відідали «Зелений Яр» і громадині, число яких могло доходити до три сотні.

Службу Богу відправив пластовий капелан о. пріоросин Іван Прокопович і висловив відповідну до дня проповідь. Пізніше, переодягнений в пластовий одяг, взяв він активну участь у відправі присвячений 25-літній смерті ген. Тараса Чупринки, 25-літтю існування Пластових Станиць в Америці, віддані шани нескореним і заслуженим в Україні, імпрезі в цілості, яка проходила під гаслом: «Ви не самі — ми з вами».

Одним із крапчиків моментів Зустрічі, по дефініції перед Начальним Пластуном було внесення таблиць з іменами нескорених, заслужених єврейським режимом в Україні, на що сподіявся з бронзи витиснений Тарас Шевченко, приковаючи до скелястої брили на терені громадської оселі «Діброва», що межує із «Зеленим Яром» і супроводжував пророчим оком молоді, яку викликав і вона несла відповідну таблицю із приписами, яких було 18 і різном 12 таблиць із знаменними словами — гаслами заслужених, а пластуни приписали їх на видному місці, поруч вміщеного людської величини портрету Чупринки, на пригтовленому знаку, форми тразуба. На шпалгах маяли прапори, між якими був прапорець Начального Пластуна. Це все разом робило дуже імпульсивне враження. Численна громада пригледася до цієї події і неодна раз поклонилися по обличчю із радості й глибокого признання.

Тут, командант Зустрічі пл. сен. Степан Феденко, представляючи чотирьох старших, прийняв Начального Пластуна пл. сен. кер. Юрія Старосольського і попросив його до слова. Начальний Пластун навізуючи до частини гасла Зустрічі «Ми з вами», висловив, як завжди, миле дружнє слово привіт і висловив радість із такого досягнення і зрозуміння ваги, духовної єдності нас із рідною землею та Австралією, яку він недавно відвідав, і від якої передав привітання.

По цьому, вітала Зустріч в імені Кривої Пластової Старшини, пл. сен. кер. Слава Рубель, яка перебула тут три дні, пригледася до пластової постанови юначок і програми, щоб могла позитивувати про це Кривої Провадіві.

В ті частині програми Свята Весни напевно найбільш гордим будуть новачки, яким Начальний Пластун упрощений на великим новачком» пл. сен. Тарасом Когутком, погодився дати «новачку хустку». На пропозицію гніздових тут теж відзначено багато інших новачок і новачки, які заслужили чимось для Пласту і яким признано проби.

Присутні уважно вислухали привіт і прийняли молоді з інших осередків, як свою власну.

З виховного боку належить висловити признання, що публічно відзначено новачки, за найбільше новачком відбутим новачкам табора, здобутих новачками вмістості та змаг за першеству. Такі відзначення мають велике виховне значення. Це примушує новачку працювати над собою, приготувати себе до суспільного життя, в змагу за краще виконання.

Захоплени і задоволені поверталися з цієї програми до обиду, по якому продовжували далі заплановану Зустріч. Ніякого відпочинку. Новацтво і ті, які вже відбули свої проби — брали у часті в горах і забавали під проводом Янослава Лижкомайже сотня юначок і юначки продовжували спортивні змагання, а сотня виїхала на теренову гру, добре обдумана, в якій було багато ідеологічного та практичного пластового матеріалу, — під проводом пл. сен. Євгена Михаловича. В ті теренові гри взяли участь по одному гуртові з кожного куреня. Трасу поділено було на вісім пунктів, на яких передано знання з пластової іде-

ології та інших пластових знань, зокрема увага була звернена на теперішні події в Україні, на рух спротиву. Цей останній пункт був дуже успішним.

БАТРА

На жаль, вже при поверненні із важкої теренової гри учасникам Зустрічі перервав прихід — злиний дощ, який тривав майже 2 години. Однак ватрі, на яку нестерпиво ждали всі, дощ не дуже перешкодив. Батра — пагода побудована ще в суботу факціями загорілася напрохот гарно і горіла безперервно кілька годин, при ній відбулася незвичайно цікава програма, виконавцями якої були всі п'ять Станиць.

Ватру запалив Начальний Пластун, символічним вогнем пластової єдності, призначив з відвідів українських пластунів в Австралію, в асисті п'ятих представників Станиць із символічними, які рідночасно репрезентували п'ять континентів, в яких живуть і діють українські пластуни. Програма ватри була довга і проходила спокійно в дружній атмосфері, яку тільки можуть створити молоді душі. Програму приготувала пл. сен. Оля Дужа разом із членами свого куреня «Нові Обрії», а перепродав її пл. сен. Володимир Вазарко. Дерево на ватру нарізав і звів ст. пл. Андрій Дужий за допомогою гуртка своїх друзів.

На початку програми, при ватрі, Начальний Пластун поділявся спогадами про генерала Чупринку, тоді молодого пластуна — чорноморця — Романа Шухевича. Потім зв'язкою викликали юначок до пластової присяги й до іменування розвідувачок і розвідувачів. Пл. сен. Слава Рубель провела іменування вірлиці і двох єврейців.

По цій частині, офіційної програми, наступила поважна частина з мистецької самодіяльності: хоріві пісні, дуети, монтаж, танці та кінчалася ватра розваговою частиною і пісню «Гей-гу, гей-га» та мелодійною «Ніч вже йде» закінчено ватру. Саме в той час, вона вже догоріла і юначок відходило до табору, втомлені, але радісні, що не даремно приготувалося до ювілейної ватри.

ЗАКРИТТЯ І ВИСЛІДИ ЗМАГАНЬ

На третій день Зустрічі, зранку, після плану, по моїм, проху, сніданку закінчувано почати ще в суботу гри, та точкування і почалася повільна, систематична ліквідація таборів. Звалилися шатра, збиралося майно Станиць і по наказі та по наданнях різних нагород і зачитанні остаточного вислуду всіх змагань між Станицями, так званого точкування, яким віддав із своєю Комісією пл. сен. Ігор Король.

Чаші за нагороди першества подарувала Українська Федеральна Кредитова Кооператива «Самопоміч» в Детройті, представник якої

Сгинет погодився на продовження мандату для військ ОН на Синаю

Каїро. — Єгипетський міністер закордонних справ Ісмаїл Фатхі повідомив генерального секретаря ООН Курта Вальдгайма, що Єгипет погодився продовжити рішення про продовження військової частини ООН у демілітаризованій зоні на Синаю на наступних три місяці. Таке рішення єгипетський уряд виніс у відповідь на звернення Ради Безпечення Об'єднаних Націй, не зажадавши на це, що президент Анвар аль-Садат узалежив відняття рішення від конкретних вислудів на закінчення з Ізраїлем. Ця така «конкретна дація» Єгипет має — поки що лем.

невідомо, хоч ізраїльський уряд передав свої нові пропозиції через американського представника. Одночасно ізраїльський прем'єр Іцхак Рабін відкинув ще одну передумову, а саме, що закінчить переговори між Єгиптом та Ізраїлем повинні відбуватися без постороннього посередництва, а безпосередньо між делегаціями обох країн. Ця нова ізраїльська передумова викликала чимале незадоволення єгиптян, які відмовляються, по-добно як і інші арабські держави, від будь-яких безпосередніх контактів з Ізраїлем.

інж. Сергій Лазуренко, голова Ради Директорів, в асисті Команди Свята Весни — вручив першуну. В своєму слові інж. Лазуренко, оцінюючи вартість таких зустрічей склав окремо 250 доларів на В-ро «Юнак».

Загальне точкування дало такий вислуд: Детройт здобув перше місце, Rochester друге, Chicago третє, Wofford четверте, а Клівленд п'яте.

Члени Куреня «Лісові Чорти» дуже прихилилися до порядку в таборі й поза ним. Вони мали теж нічну службу, що давало заповну спокійного відпочинку. Провід був в руках пл. сен. Грушкевича.

Командант Свята подікував за участь в Зустрічі, за який неабиякий труд, за великий вклад до програми, а станиций Клівленду в свою чергу подякував в імені гостей — Станиць господарям за турботи і за гостинність. Збагачені юнаки в новий досвід, в шкільному змагу за країн пластові осяги прощаючись — розходилися. Це те, чого Пласт своїм членам тактично і методично саме й хоче досягнути. На вислуді не треба буде ждати до другого Свята Весни, яксліді такої проби буде вже відбито на цьогорічних літніх таборах, в пластовій школі життя.

ПОДАЄМО ДО ВІДОМА ПЛАСТУНАМ СЕНІОРАМ,
що в дніх
2 і 3-го серпня 1975 р.
відбудеться
НА ПЛАСТОВІЙ ОСЕЛІ «ВОВЧА ТРОПА»
в Іот. Чепеті, Н. П.

Товариство Зустріч Пластунів Senior

В ПРОГРАМІ — пісень, біжучі справи, ватра.
• Початок зустрічі в суботу о год. 11-й перед пол.
• Ресейдний год. 10-11 рані.
• Ніякі в будівлях Оселі або у власних шатрах.
• Харчування в кухні Оселі. Оплата за зустріч 8,00 дол. без нічлігу — 11,00 дол. з нічлігом.
За інформацією телефонуйте ввечерю до голови КБ УПС на селі М. ЮЗЕНОВА (212) OR 3-9881
КРАПОВА БУЛАВА УПС

Замість квітів на свічку мого Дорогого і Незабутнього
імені Вуйка

Д-ра Миколи Чубатого
складомо 25,00 дол. на Церкву в Потребі.
Модест і Грета КЛИВАНКИ

Повідомляємо Рідних, Приятелів та Знайомих, що в НЕДІЛЮ 1-го СЕРПНЯ 1975 р. в год. 11-й рані в церкві СВ. ІВАНА ХРІСТИТЕЛЯ в Галтерлі, Н. П. буде відправлена св. ЛІТУРГІЯ за спокій душі

Бл. п. інж. ІВАНА ВІНТОНЯКА
в рідному його смерті
Про молитви та участь у св. Літургії просить
ПРИЯТЕЛІ

В ПЕРШУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ МОГО НЕЗАБУТНЬОГО ЧОЛОВКА І ДІТКА, ПИСЬМЕННИКА

ЗОСИМА ДОНЧУКА
на його могилі на

Українському православному цвинтарі в Св.т. Бавид Бруку
в суботу 2-го серпня 6. р. о год. 12 год.

Буде відправлена ПАНАХІДА за упокій МОГО ДУШІ.
До участі в Панахиді ласкаємо запросити всіх особистих приятелів, цінувальників творчості Писемного письменника та членів Т-ва Прихильників УПР у Філадельфії, Нью-Йорку, Трентоні та інших близьких містах.
Всіх, хто не зможе прийти участі в Панахиді, прошу з цієї дні молитися за його душу.

У глибокій жалості
св.м. ЛАРІСА ДОНЧУК

ВИНСНЕННЯ КОМПІТЕТУ СВЯТКУВАННЯ 25-РІЧЧЯ Т. ЧУПРИНКИ

В інформації «На Оселі СУМА» вишавомаю сл. п. ген. Т. Чупринку-Шухевича у 25-річчя смерті, надрукований у «Свободе» з 9-го липня ц. р., трапилися не звини Комітету-прислужки помилки. У списку осіб-репрезентативів організації були пропущені чотири прізвища, а саме: д-р ІВАН НА КОЗАКА, який репрезентував ОБЗУА, пор. ЛЕВ НА ФУТАШУ — унітомі, д-ра РОМАНА ІРЖИНСЬКОГО — ГУ В-а і УД У-а ІРЖИНСЬКОГО — КОСАНОВСЬКОГО — 2-й Виділ ОБЗУСУ Нью-Йорк. Комітет просить вибачення у відпущених осіб за нехитру помилку.

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА ОДВУ
повідомляє, що згідно з рішенням 32-го З'їзду ОДВУ — В ДНІХ
29-30 серпня і 1 вересня 1975 р.
ВІДБУДЕТЬСЯ
НАДЗВИЧАЙНИЙ ЗІЗД ОДВУ
на Оселі ОДВУ ім. О. ОЛЖИЧКА в ІЛІАТОНІ, П. А.
Програма З'їзду буде подана в окремій подієвості.

ЧІ ВІША ДИТИНА ХОДЯТЬ ДО УКРАЇНСЬКОЇ СВІТЛИЧКИ? ЗВЕРНІТЬСЯ У ПІН СПРАВІ ДО ВИХОВНОЇ РЕФЕРЕНТКИ ВІДПІЛКУ СУА, ЩО Є У ВАШІЙ МІСЦЕВОСТІ.

Парламент Індії затвердив запровадження в країні виняткового стану

Нью-Делі. — Індійський парламент, де перевагу має партія Конгресу Індії Ганді, схвалив, не зважаючи на протест опозиційних груп, розпорядок уряду про введення в країні виняткового стану і про обмеження особистих свобод. У висліді ратифікації урядового розпорядку, уряд Індії Ганді може легально продовжувати в країні винятковий стан без ніяких обмежень щодо часу. Як відомо, після проголошення розпорядку про винятковий стан в Індії 26 червня, там арештовано кілька тисяч осіб, членів опозиційних партій і всі вони по сьогодні знаходяться в ув'язненні.

Видання Українського Вільного Університету

МОЖНА ЗАМОВЛЯТИ В КНИГАРНІ "СВОБОДА"

SYMBOLAE IN HONOREM GEORGIY U. SHEV-LOV (Збірник на пошану проф. д-ра Юрія Шевелюва)	\$22.00
Володимир Янів: СТУДІЯ МАТЕРІАЛИ ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОГО ІСТОРІОГРАФІ (Wolodymyr Janiv: Studies and Materials on Modern Ukrainian History)	15.00
ЗВІРНИК НА ПОШАНУ ІВАНА МІРЧУКА (Symboleae in memoriam Iovannis Mirchuk, 1891-1961)	15.00
МАТЕРІАЛИ ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ під редакцією В. Янева (Material for History of the Ukrainian Church)	15.00
М. Д. Добрянський: УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКІ СТОСУНКИ У XIX СТ. (M. D. Dobryanskyj: The Ukrainian-Polish Relations in XIX Century)	4.00
Н. Полонська-Василенко: ДВІ КОНЦЕПЦІЇ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ І РОСИ (N. Polonska-Wasylenko: Zwei Konzeptionen der Geschichte der Ukraine und Russlands)	3.00
А. Жуковський: П. МОГИЛА І ПРОБЛЕМА З'ЄДНАННЯ ЦЕРКВИ (Petro Mohyla and the Problem of Unit of Churches)	11.00
Borys Lewytzkyj: DIE SOWJETISCHE NATIONALITÄT POLITIK NACH STALINS TOD (1950-1970) (В. Левитський: Советська політика щодо національностей після смерті Сталіна)	11.00
О. Юрченко: УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ СТОСУНКИ ПІСЛЯ 1917 Р. В ПРАВНІ АСПЕКТІ (Alexander Jurchenko: Ukrainian-Russian Relations After 1917 in Their Juridical Aspect)	15.00
В. Шелест: ІДЕОЛОГІЧНА ВОРОТІВКА МІЖ МОСКОВОЮ І ПЕТЕРБУРГОМ І ПІД ОБРАЖЕННЯМ В ЛІТЕРАТУРІ (Ideological and Cultural Feuds Between Moscow and St. Petersburg-Leningrad as Reflected in Literature by W. Shelest)	3.00
GREGOR KRUK — Vorwort von Jean Cassou, Einführung von Isa Bauer (Мистецька монографія)	28.50

Замовлення і надіслати разом з коштами пересилки (32 ц. від кожної книжки) слати на адресу:

Svoboda

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Повідомлення Адміністрації

З уваги на те, що в дні від 25-го Липня до 2-го Серпня, включно, "Свобода" НЕ ВУДЕ ПОВІЛЯТИСЯ — проситися всіх, хто має би на цей час якийсь оголошення, надіслати їх до редакції перед тією односторонньою перервою.

Увага! Увага!

СТУДЕНТИ

Небувала досі нагода одержати безплатний пошук впродовж кінця тижня (субота і неділя) на чудовій оселі Українського Народного Союзу

"СОЮЗІВКА"

ТРЕБА бути у віці між 16 і 23 роками життя. ТРЕБА забезпечитися в УНСОЗІ на протязі літніх місяців (липень, серпень, вересень) грамотною життєвою забезпеченням на суму щонайменше \$3,000.

ТРЕБА згорі заплатити однорічну вступну ДОРОЖНЮ СТУДЕНТІВ! НЕ ПРОГАНЬТЕ ДОБРОЇ НАГОДИ ЗАБЕЗПЕЧИТИСЯ В УНСОЗІ ТА ОТРИМАТИ ЗА ЦЕ БЕЗПЛАТНИЙ ВІКЕНД НА "СОЮЗІВЦІ". ЦЕ МАТІМЬТЕ НАГОДУ ЗУСТРІТИ ДЕСЯТКИ МОЛОДИХ ТОВАРИШІВ І ЗАКЛЮЧИТИ З НИМИ ДРУЖВУ!

Український Народний Союз
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303
Tel.: (201) 451-2200, N.Y. Line (212) 227-5250-1

УКРАЇНСЬКА ПРОЩА

на Святий Рік

до Фатіми, Люрду, Ватикану, Єрусалиму.
15 днів, від'їзд 22-го вересня 1975 р. — \$1,050.00.
Пийте до:

Astro Tours

1411 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19102
(215) 563-9920
Василь Низовий, president

ГРОМАДЯНИ!

Ви заробляєте тепер бодай три рази більше, як двадцять років тому. Чому ви не ставте Вам забезпечення, яке Ви придбали тоді? Негайно доповніть його й достосуйте до своїх теперішніх вимог та свого життєвого рівня
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ

Українські Пенсіонери!

Чи ви потребуєте додаткового заробітку на прожиток побіч соціальної пенсії??? Якщо так, то найкращу нагоду такого заробітку має Вам

ПРАЦЯ ОРГАНІЗАТОРА Українського Народного Союзу

Пі можете виконувати вдень, чи ввечері, в будні чи в неділю і свята, коли маєте вільний час. Від Вашого часу і успіхів залежатиме Ваш заробіток. СПРОБУЙТЕ СВОЇХ СИЛ І ШАСТЯ. Якщо Ви не є обізнані з життєвим забезпеченням УНСОЗУ, ми Вас випишемо. Зголошуйтеся листово або телефонічно:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303
Tel.: N.J. (201) 451-2200 — N.Y. (212) 227-5250-1

Нема то як на Союзівці!



Оселі Українського Народного Союзу

в Бетсільських горах

Бли міста

КЕРТОНЕСОН, Н. Н.

КОЖНОЇ П'ЯТНИЦІ ЗАБАВА з танцями при звуках оркестри СОЮЗІВКИ — акордеоніст А. ХУДОЛІН — співає ОКСАНА БОРЕНЧ

Субота, 26-го липня 1975 р.
Ревія Союзівки — АНСАМБЛІ СОЮЗІВКИ ЗАБАВА при звук. орк. "ТЕМПО" під дир. І. КОВАЛЯ

Неділя, 27-го липня 1975 р.
Мистецька виставка образів В. БОЖЕМСЬКОГО

Субота, 2-го серпня 1975 р.
ГАЛІНА АНДРЕАДІС — меццо-сопрано ЗАБАВА — оркестра СОЮЗІВКИ

Неділя, 3-го серпня 1975 р.
Мистецька виставка образів — Я. ГІЗДОВСЬКОГО
Вечором — монологі-скетчі — ОКСАНА ПРОСЛАВА ПІНОТ-РУДАКЕВИЧ — з п'єсою про життя О. Рудаківич "ЩАСЛИВІ ДНІ ВИГЛЯДАЄМ!"

Субота, 9-го серпня 1975 р.
Попіс музичних талантів УМІ — учні проф. Д. КАРАНОВИЧІ Т. БОГДАНСЬКОЇ ЗАБАВА — дві оркестри — "ТЕМПО" і "РУШНИЧОК"

Неділя, 10-го серпня 1975 р.
Виставка образів Е. КОЗАКА і синів ЮРІЯ і ІРИНИ.

Субота, 16-го серпня 1975 р.
АНІА ЧОРНОДОЛЬСЬКА — сопрано. ЗАБАВА — оркестра Б. ГІРНЯКА

Неділя, 17-го серпня 1975 р.
Виставка образів — ЛЮБОСЛАВА ГУЦАПОКА

Субота, 23-го серпня 1975 р.
ТОМА ГРИНЬКІВ — фортепіанний концерт ЗАБАВА — оркестра СОЮЗІВКИ

Неділя, 24-го серпня 1975 р.
Виставка образів — ВОЛОДИМИРА БАЧИНСЬКОГО

ВЕЛИКИЙ ВІКЕНД "ДНЯ ПРАЦІ"

Субота, 30-го серпня 1975 р.
РЕНАТА БАБАК — меццо-сопрано — при фортепіано — ТОМА ГРИНЬКІВ ЗАБАВА — 2 оркестри "ТЕМПО" і "РУШНИЧОК"

Неділя, 31-го серпня 1975 р.
ВОКАЛЬНО-ТАНЦОВІ АНСАМБЛІ СОЮЗІВКИ — ВОЛОДИМИР ГЕНТИШ — гостинний виступ. ЗАБАВА 2 оркестри "ТЕМПО" і "РУШНИЧОК"
Конференція всіх програм АНІА ДІДИК ВЕЛИКА ХОЛОДЖЕНА ЗАЛІА "ВЕСЕЛКИ" Телефон Союзівки — (914) 626-5641

ПОДВОЛИТИСЯ ЦІНІ І ПОДВОЛИТИСЯ ВАШІ ЗАРОБІТКИ

ЧАС ВАМ ПОДВОЛИТИ СВОЄ ЖИТТЄВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ!

СПОРТ

ТРІКОВИЙ ВІДБИВАНКОВИЙ ТУРНІР НА ОСЕЛІ УНСОЗІВКИ

В дні 26 і 27-го липня п. р. на відбиванкових кортах Союзівки відбудеться 4-й міжнародний, тріковий турнір, що його влаштує провід чоловічої відбиванки в ої танки УСТ "Чорноморська Січ".

Згідно з програмою, змагання розпочнуться в суботу о год. 11-й ранку, які проходять круговою системою в двох рівноправних групах по 5 дружин. О год. 6-й ввечері гості Союзівки матимуть додаткову атракцію, побачити цікаві й престижні змагання дружин і повних складів: "Ч. Січ" і "Збірна Сх. Америки". Якщо, однак, приїде в повному складі першун Канади, дружина СТ "Україна" Торонто то в такому випадку ці змагання відбудуться між першунем Сх. Америки УСТ "Чорноморська Січ" і СТ "Україна".

В неділю продовжуватиметься тріковий турнір, який закінчиться фіналами і остаточно фіналом за першунство і Трофеєм Союзівки.

На випадок дощової погоди турнір проходитиме в закритій залі в Кертонесоні, що-п зарезервував директор Союзівки Володимир Квас.

В цюгоричному тріковому турнірі візьме участь усіх 10 дружин, в цьому числі 4-ри українські. Далших 6 відбиванкових дружин провід турніру має вибрати з таких чільних "кандидатів": Чайка (Меріленд), Колумбус Кепс (Огайо), Мішкіана В.К., Норден Вірджінія В.К., Фест Сайд (УМСА), Вандербілт В.К. (Н.І.), Вінгетамтон УМСА, Скенектеді УМСА (Н.І.), Філадельфія УМСА (Пенсильванія) і кілька інших. УСТ "Чорноморська Січ" репрезентуватиме дві дружини, що їх визначить тренер І-ої дружини Георгій Білінтанов.

ФУТБОЛЬНІ ДРУЖИНИ УСТ "ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" ГОСТИМЬ УСО "ТРИЗУБ" ФІЛАДЕЛФІА

Згідно із запрошенням Управління УСО "Тризуб", дня 7 вересня п. р. у Філадельфії гостюватимуть 4-ри футбольні дружини УСТ "Чорноморська Січ" (1-ша, юнацька, учнівська і новацька) які візьмуть участь в товариських змаганнях з дружинами Ювілята та побуватимуть в домі господарів. Цю велику спортову імпрезу влаштує УСО "Тризуб" з нагоди свого 25-ти річного Ювілею що саме припадає в цьому 1975 році.

Тиждень перед тією поїзкою 13-ша дружина "Ч. Січ" мала б відбутися рішальною зустріч з СК СУМА "Ковлат" за звання першуна Спортивних Ігор Українських Центральних Молодечих і Спортивних Організацій при УККА. Ці змагання відбудуться в неділю в довгому кінці тижня "Дня Праці" (31-го серпня) на площі оселі СУМА в Елленвіллі, Н. І. О. Твардовський

Д-р Михайло Данилюк:

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

ЛІКАРСЬКІ ДОВІДНИКИ

Ціна: 7.00 дол.

Замовляти:

СВОБОДА

81-83 Grand Street

Jersey City, N.J. 07303

The Land of the Free didn't come cheap.



Even before we had a formal constitution, investors were asked to buy over \$27,000,000 in securities to provide the arms we needed. And to provide the money to rebuild.

That was just the beginning. Through war and peace, the good years and the bad, Americans have always given freely. Millions invested their

money. Many invested their lives.

We've never stopped fighting for freedom. For the American way of life.

Today, over 9 1/2 million Americans buy U.S. Savings Bonds through the Payroll Savings Plan.

Maybe you should consider your interest and take stock in America. It isn't cheap, but there's never been a better deal.

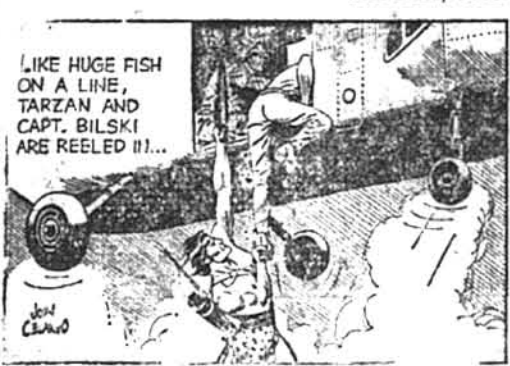
Now 2 Bonds pay 6% interest when held to maturity of 5 years (or all the first year). Lost, stolen or destroyed Bonds can be replaced if records are provided. When needed, Bonds can be cashed at your bank. Interest is not subject to state or local income taxes, and federal tax may be deferred until redemption.

Take stock in America.

200 years at the same location.



ТАРЗАН, 7338. ТАРЗАН І БІЛЬСЬКИЙ ВРЯТОВАНИ



Гелікоптер підносить Тарзана і капітана Більського, немаче великих риб на вуд...



... І швидко забирає їх від дикої маси тубільців!



... Тоді, після хвилинної мовчанки... Дякуємо, Тарзане!

Real Estate

1-РОД. ДІМ

3 спальні, гараж, околиці Ньюарку - Ірвінгтона, Н. Дж., близько укр. церкви і школи, ціна \$29,950. Можна давати оферу.
Тел. (201) 372-1614
(201) 373-8357

В ІЛЕН СІПЕЛ, Н. Н.
5 акрів з лісом з 660 ft. дороги від фронту \$ 22,000.
Подвійний пірний рухомий дім на гарному 1 акрі \$21,500. Дім — 3 спальні на 1/2 акра \$ 33,500.
Також: площі 1 акр і більше узлізко червоних.

GEBE REAL ESTATE
Rt. 65 ELDERED, NY
(914) 936-6233
веч. (914) 856-8106

Чудове приматне озеро, по середній 75 акрів, соснового лісу, високо положене, окружене з трох сторін ставтвоним парком — 10 миль від двох ставтвоних університетів — ціна \$275,000.00.

S. OLEKSIW
Real Estate Broker
P.O. Box 348
Kerhonkson, NY 12446
Tel. (914) 628-7892

НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ
КООПЕРАТИВНИ
АПАРТАМЕНТИ
MASARYK TOWERS
COOP-APARTMENTS
при 61 Columbia Street
New York City

6 — 21 поверх. будинки з гордім, даром узяття олімпійського розміру басейн, тмн. зала.
До вибору: апар. з 2 або 3 спальнями, 2 з балконами, деякі малі, 1 1/2 лаватиски. Ціна від \$3,400 до \$4,500, місячно, вкл. з обслугов. газ, електрика і 24 год. безпеченева охорона від \$102.00 — \$246.00 місячно.

Тоді до всіх комунікацій і домів молатив; супермаркет на місці.
В будні
Тел.: (212) 982-2212
вечорами і на вікенді:
(212) 947-4616

LARAMY RESIDENTIAL
OPERATIONS
Managing Agents

HELP WANTED

ПОТРЕБНО ДО НОВОГО
GARDEN APARTMENT
працююче подружжя, або
батько і син з приладдям до різних напрямків — Handyman, як суперінтендент, в дуже гарній околиці Нью-Джерсі. Добра зарплата і гарне люксове помешкання з опалом і світлом безплатно.
Заявляти:
в день (201) 493-3900
веч.: (201) 531-3648

ВАКАЦІЇ

КІМНАТ ДО ВІДНАННУ
Ціна \$160 — місячно, 3-й
поверх. Голоситься до:
М. НОВАКОВСЬКИЙ
304 E. 5th Str. NYC.
Tel. 677-5470

Funeral Directors

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБЕННЯ
Віддається Похоронення
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦІ
МОНТОРОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ПИРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Ванді-
Вруку і перенесенням тіл-
них Останків з різних країн
світу.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555